



## Remarques sur la place des *Profecías de Merlin* dans l'histoire de la traduction médiévale castillane

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe. Tome II. Production, circulation et réception \(XII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle\)](#)

Auteur : Casais (Alejandro)

Résumé : L'article analyse une série d'archaïsmes et de dialectalismes que l'on peut déceler (ou conjecturer) dans l'histoire textuelle d'une version castillane des *Prophetie Merlini* de Geoffroy de Monmouth insérée dans deux romans de chevalerie espagnols, le *Baladro del sabio Merlin* (Burgos, 1498) et la première partie de la *Demanda del sancto Grial* (Séville, 1535). Le lexique et la morphologie du texte suggèrent que les *Profecías* auraient été traduites du galaïco-portugais vers la fin du XIII<sup>e</sup> siècle.

Pages : 225 à 251

Collection : [Rencontres](#), n° 349

Série : Civilisation médiévale, n° 32

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406072010

ISBN : 978-2-406-07201-0

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-07201-0.p.0225

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 06/12/2018

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)